

ព្រះរាជបណ្ណាល័យ កម្ពុជា

KAMBUJASURIYĀ

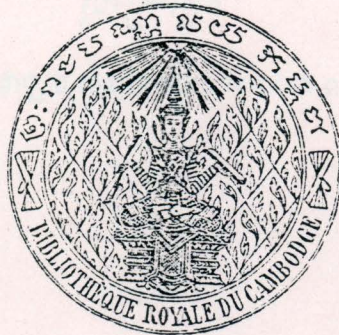
កម្ពុជសុរិយា
៧

ជាទស្សនាវដ្តីចេញផ្សាយពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ មួយខែពីរស្វាស

ឆ្នាំគំរប់ ១៤ ភាគទី ៣

គណៈរដ្ឋមន្ត្រីនិងសម្តេចសង្ឃតាយកទាំងពីរគណៈ

បានអនុញ្ញាតហើយ



ភ្នំពេញ

ការផ្សាយរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យ

ព.ស. ២៤៧៤

ព.ស. ១៩៥២

បញ្ជីរឿង

ទំព័រ

១ — មហាការតៈ (សង្ខេប).....	៣
២ — ប្រវត្តិពួកឧបាសក-ឧបាសិកា ជាសាវ័ករបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ ទី៣ ប្រវត្តិចិត្ត- គហចតី.....	៧
៣ — ច្បាប់វិធុរបណ្ឌិត (តមកនឹងចប់).....	១០
៤ — ភូមិសាស្ត្រសង្ខេបនៃប្រទេសឆៀងឃៈ អំពីប្រទេសអស្ស៊ីម៉ាញ.....	១៣
៥ — ពន្យល់ការហេម, ស្រង់យកអំពីគោលការណ៍ឆៀងឃៈក្នុងពន្យល់ការលោក (តមក).....	១៧
៦ — សេចក្តីថ្លែង.....	២១
៧ — រឿងព្រេងខ្មែរ: “រឿងសេដ្ឋីបីនាក់”.....	២៦

រូបក្រៅរឿង

រូបភាពសីហ៍អង្គុយ សក់គេធ្លាក់ដាច់រួច របស់បែបប្រាសាទបាវៃន ព.ស. ១៤៤៣

១

TABLE DES MATIÈRES

	Pages
1. MAHĀBHĀRATA (sommaire).....	3
2. Vie des disciples laïcs du Buddha. — III. La vie de Citta- Gahapati.....	7
3. Chhab-Vidhurapandit (suite et fin).....	10
4. Géographie sommaire de divers pays:	
L'Allemagne.....	13
5. Histoire de Rome. Extrait de divers documents de l'histoire universelle (suite).....	17
6. Notes variées.....	21
7. Conte populaire cambodgien inédit:	
"Légende de trois richards".....	26

HORS-TEXTE

Phnom-Bakheng—Lion assis. Crinière à stylisation décorative (début du X ^e siècle).....	1
--	---

សេចក្តីជូនដំណឹង

អំពីព្រះរាជបណ្ណាល័យ កម្ពុជា

គម្ពីរមន្ត្រីលក្ខន្តិបទបរិបាលី ព្រះរាជបណ្ណាល័យ បានចាត់ចែងបោះពុម្ព
ចប់សព្វគ្រប់ហើយ ចែកចេញជា ៤ ភាគ គឺ ភាគទី ១ ដំឡើង ១ ក្បាល
២ រ. ០០ ភាគទី ២ ដំឡើង ១ ក្បាល ២ រ. ៥០ ភាគទី ៣ ដំឡើង ១ ក្បាល
៣ រ. ០០ ភាគទី ៤ ដំឡើង ១ ក្បាល ២ រ. ៧០ ។ អស់លោក-អ្នកសិក្សា
គម្ពីរបាលីដល់ថ្នាក់មន្ត្រីលក្ខន្តិបទហើយ សឹងមានសេចក្តីត្រូវការគម្ពីរនេះ
ទាំងអស់គ្នា ដូច្នោះ សូមចូលទៅជារំនៅព្រះរាជបណ្ណាល័យនឹងកន្លែងលក់
សៀវភៅរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យតាមត្រូវការចុះ ។

អស់លោក-អ្នកចុះឈ្មោះជារំព្រះវិគ្របិដកគង់មានសេចក្តីខ្លាំងចង់
បើកព្រះវិគ្របិដកឲ្យបានឆាប់រាល់គ្នា ចំពោះភាគថ្មីៗ គៗ ទៅ ដូច្នោះ
ព្រះរាជបណ្ណាល័យសូមជូនដំណឹងថា ព្រះវិគ្របិដកភាគទី ៣២ (សុត្តន្តបិ-
ដក) បានបោះពុម្ពសម្រេចហើយ សូមអញ្ជើញទៅបើកយកចុះ ។ ឯភាគ
ទី ៣៣ - ៣៤ នឹងគៗទៅនោះរោងពុម្ពកំពុងដេរកាត់ចងក្របនឹងបោះពុម្ព
ជាលំដាប់ៗគៗទៅឥតឈប់ខានទេ ។

*

* *

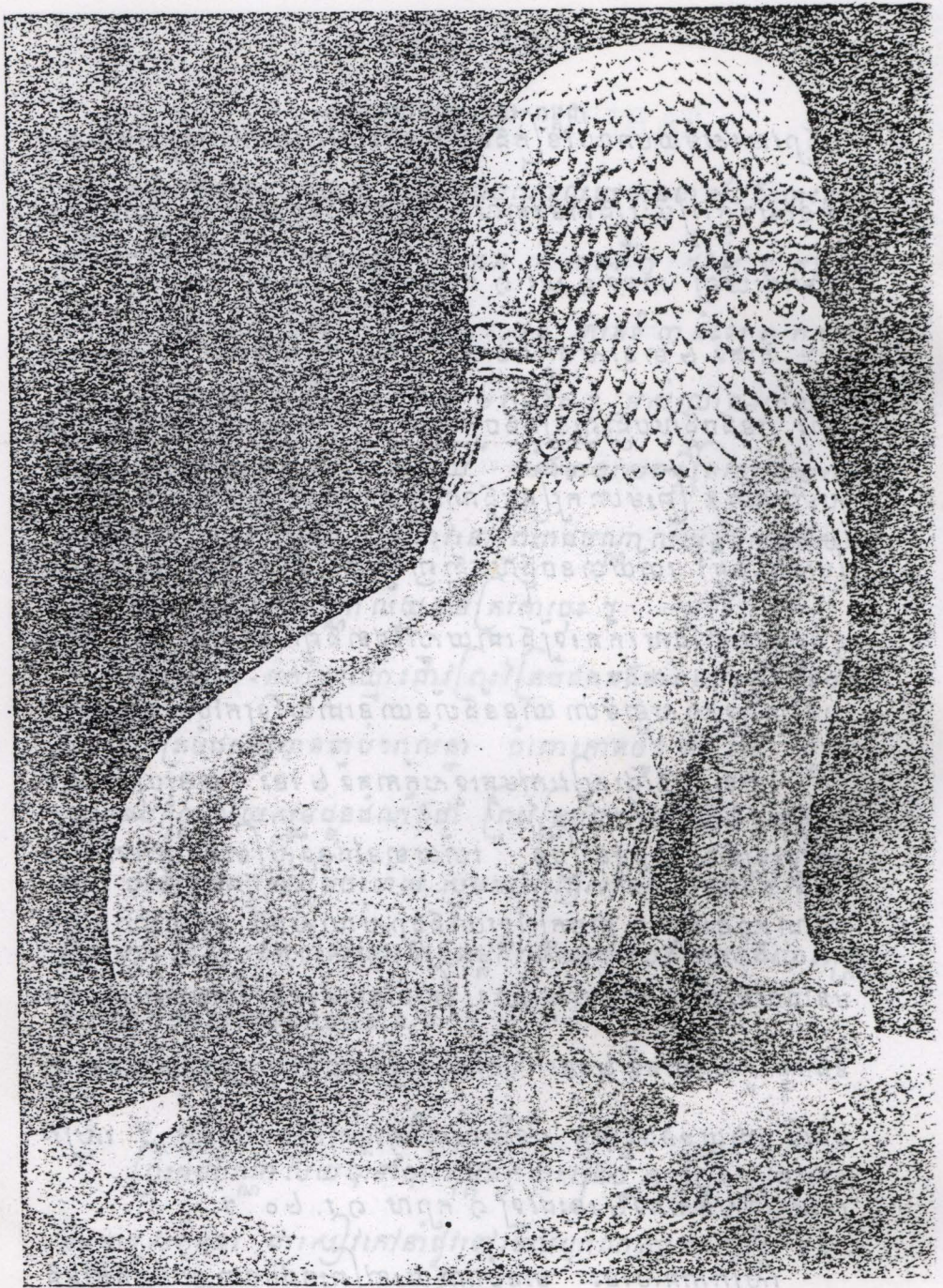
ព្រះរាជបណ្ណាល័យបានបោះពុម្ពផ្សាយរឿងថ្មី ១ រឿងទៀតហើយ
គឺមគ្គុទ្ទេសក៍នគរ ជាសៀវភៅនាំផ្លូវទៅមើលបុរាណស្ថាននគរវត្ត នគរធំ
នៅវ័ទ្ធិត្រសៀមរាប ។ មគ្គុទ្ទេសក៍នេះមាន ២ ភាគ ភាគទី ១ និយាយពី

តន្ត្រីរាវសម័យបុរាណនៃក្រុងកម្ពុជា នឹងរុញច្រានមហាក្សត្រសម័យនគរ
មានសេចក្តីរៀបរៀងតាមគោលចារឹកផ្សេងៗដែលអ្នកប្រាជ្ញបានស្រាវ
ជ្រាវករយើង ភាគទី ១ នេះ ១ ក្បាលដំឡៃ ០ រ. ៦០ ។

ភាគទី ២ មានសេចក្តីពន្យល់ពីផ្លូវដែលត្រូវទៅមើលប្រាសាទអស់
នោះ នឹងចង្អុលបង្ហាញឲ្យដឹងច្បាស់ថា ប្រាសាទណាកសាងឡើងក្នុង
សម័យណា? ព្រះមហាក្សត្រអង្គណា ទ្រង់កសាង? កសាងឡើងដើម្បីជា
ប្រយោជន៍អ្វី? ហើយបានចង្អុលបង្ហាញឲ្យយើងស្គាល់របបផែនប្រាសាទ
ឬក្បាច់រចនាដែលកើតឡើងដោយស្នាដៃខាងពួកសាសនាព្រាហ្មណ៍ឬ
ខាងពួកពុទ្ធសាសនាមហាយាននឹងហ៊ានយានដោយឡែកថែមទៀតផង ។

នៅខាងក្នុងផ្ទះសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ភាគទី ២ នេះ មានរូបប្រាសាទ
នឹងរូបផ្សេងៗ ជាចំនួនច្រើន ហើយមានផែនទីសម្រាប់នាំផ្លូវទៅមើល
បុរាណស្ថានផ្សេងៗ ជាអក្សរខ្មែរយ៉ាងច្បាស់លាស់ផង ទុកជាលោក-អ្នក
មិនដែលអញ្ជើញទៅនគរវត្តសោះ គ្រាន់តែមានផែនទីដែលខ្ចាស់ជាប់មក
នឹងមគ្គុទ្ទេសក៍ភាគទី ២ នេះ ក៏លោក-អ្នកអាចអញ្ជើញទៅមើលនគរវត្ត
នគរធំ ដោយខ្លួនឯងបាន មិនបាច់រងនឹងផ្លូវកាន់ច្រឡំឡើយ ។ សៀវ
ភៅមគ្គុទ្ទេសក៍ភាគទី ២ នេះដំឡៃ ១ ក្បាល ១ រ. ២០ ។

សៀវភៅអស់នេះ មានចំណាច់នៅព្រះរាជបណ្ណាល័យនឹងកន្លែង
លក់សៀវភៅរបស់ព្រះរាជបណ្ណាល័យទូទៅ ។



រូបរាងសីហ៍អង្គុយ សក់គេធ្លាក់ជាក្បាច់រចនាបែបប្រាសាទបាយ័ន ព.ស. ១៤៤៣

មហាភាពៈ

មានជនជាតិខ្មែរជាចំនួនច្រើន ដែលមិនទាន់ស្គាល់ឈ្មោះកំណាព្យ
ធំៗ នេះរបស់ប្រទេសឥណ្ឌា តែជនជាតិខ្មែរបុរាណគេស្គាល់ច្បាស់
ណាស់ ហើយរឿងនេះស្ទើរតែមានចម្លាក់នៅគ្រប់អំឡើងនឹងប្រាសាទ
បុរាណ ក្នុងមហាភាណាចក្រខ្មែរសម័យបុរាណ ដែលគេបានស្រង់យក
រឿងរ៉ាវមកអំពីកាព្យនេះ ហើយធ្លាក់ជារឿងរ៉ាវទុកនឹងជញ្ជាំងប្រាសាទ
នឹងខាងលើខ្វែងទ្វារនៅតាមប្រាសាទផ្សេងៗ ។ ហេតុនេះហើយបាន
ជាយើងគិតឃើញថា ការនាំយករឿងនេះមកចុះផ្សាយក្នុងទស្សនាវដ្តីជា
ការគាប់ប្រសើរមួយ ទុកជាទំនាក់ទំនងមហាភាពៈនេះ ដែលមានរឿងរ៉ាវ
ជាវិចារបំប៉ននៃវិស្វករខ្មែរអំពីបុរាណ ហើយនាំឱ្យកំណាព្យធំៗនេះមានជីវិត
រស់ឡើងវិញផង ។

ឯកំណាព្យធំនេះមានសេចក្តីរៀបរៀងជាតាថា ចំនួន ៤០០.០០០
តាថា ក្នុងតាថានីមួយៗមាន ៤ បាទ ក្នុង ១ បាទ ៗមានអក្សរ ៨ និង ១១
ហៅថាស្លោកនឹងត្រីស្តុក^(១) អស់នេះចួនកាលមានសេចក្តីរៀបរៀងជា
របៀបសីលធម៌, ជារបៀបប្រសាសនាបាយ, ជារបៀបសាសនា, ជា
របៀបព្រះអភិធម្ម ។

១ កាព្យថាស្លោក បានដល់ជាថានីមួយៗមាន ៤ បាទ ៨ អក្សរ ក្នុងបាទនីមួយៗក្នុង ១ តាថា
មាន ៣២ អក្សរ ។ ឯត្រីស្តុកបានដល់ជាថាមាន ៤ បាទដែរ តែក្នុង ១ បាទៗមាន ១១ អក្សរ
មួយតាថា ៤៤ អក្សរ ។

កាព្យមហា ភាគៈនេះជា ពន្យល់ភាវយ៉ាងធំ ហើយចាស់ជាងរឿង
 កមាយណៈផង ។ កាព្យនេះលើកដំកើងក្រីស្មោះថាជាគូព្រះវិស្ណុបែងភាគ
 ចុះមកក្នុងលោក ។ គេមិនអាចនឹងកំណត់អំពីកំណើតរបស់កាព្យនេះ
 យ៉ាងប្រាកដបានទេ តែកាព្យនេះដែលគេបានរៀបរៀង ហើយរកចំរើន
 ឡើងនោះរាប់ជាវេលាច្រើនយេឆ្នាំដែរ នៅក្នុងរវាងពុទ្ធសករាជ ១០០ ទើង
 ៧០០ ឆ្នាំ ។ គេឃើញមានសេចក្តីសារស័ព្ទនេះ នៅក្នុងរឿងរ៉ាវដំបូងដើម
 ខាងពុទ្ធសាសនាដែរ ។ ឯប្រទេសឥណ្ឌាក្នុងសម័យដែលតែងកាព្យ
 នេះឡើង គង់បានស្គាល់នានាប្រទេសខ្លះហើយ ការតែងកាព្យនេះទើប
 នាំឱ្យនឹកដល់រឿងរ៉ាវក្នុងប្រទេសឯទៀត គឺក្រិក, ប៊ែរ្ស៊ី, ចិន នឹងចំណែក
 ទូររបស់ឥណ្ឌាដោយឡែក ។ ឯពួកវណ្ណៈដែលជាប្រៀបឥណ្ឌា គង់មាន
 បរិបូណ៌ហើយ (ក្នុងសម័យនោះ) ទើបគេឃើញមានសេចក្តីនិយាយប៉ះ
 ពាល់ដល់បុរាណស្ថានពុទ្ធសាសនានឹងហិណ្ឌូ ។ ឯព្រះគ្រប់អង្គរបស់
 ឥណ្ឌាក៏មាននិយាយក្នុងរឿងនេះទាំងអស់ ។

រឿងមហា ភាគៈនេះមានអារម្ភកថា ១ និយាយអំពីរឿងរ៉ាវរបស់ពួក
 ទេវតានឹងពួកមនុស្ស ដែលជារឿងសំខាន់ក្នុងពន្យល់ភាវ ដូចមានសេច-
 ក្តីសង្ខេបដូច្នោះ:

មានបដិបូន ២ នាក់ ឈ្មោះធូតកស្រ្តៈ ១ នឹងហុណ្ណ ១ ដែលអាពុក
 ឈ្មោះភីប្តៈបានចិញ្ចឹមចាប់ថែរក្សា ។ តមក ធូតកស្រ្តៈមានប្រពន្ធ

ឈ្មោះគន្ធារី មានបុត្រ ១០០ នាក់ ហៅថា កុរុ ។ ឯបុណ្ណ មានប្រពន្ធ ២
 នាក់ ប្រពន្ធមួយឈ្មោះម៉ាទ្រី កាលបូជាសពប្តីលើគំនរទេសនោះ នាង
 ក៏ធ្វើពិធីសាតិ (គឺលោកសម្លាប់ខ្លួនឯងក្នុងគំនរភ្លើងនោះ) ទៅ ។ ប្រពន្ធ
 មួយទៀតឈ្មោះនាងប្រីថា ចិត្តមកូនទាំង៥ ឬដែលហៅថាបុណ្ណ ដែល
 តាមពិតនោះ ពួកបុណ្ណជាកូនទេពា ហៅថា យុធិស្ឋិរៈ (កូនព្រះធម៌)
 អដ្ឋិនៈ (កូនព្រះភ័ន្ត្រី) នកុលៈនិងសហទេវ (កូនព្រះអស្មិន) ។

ឯក្រុងហស្តិនាបុរៈ ពួកកុរុប្រជុំគ្នាហើយសម្រេចថាទៅអញ្ជើញ
 ពួកបុណ្ណឱ្យមកលេងល្បែងស្កាត្តាល់គ្នា ដោយល្បិចធាបោកដោយយក
 ស្រុកទេសជាដើមភ្ជាប់ ហើយត្រូវបន្ថយអស់ទាំងព្រះរាជអំណាច ។
 ដំបូងព្រះបាទយុធិស្ឋិរៈទ្រង់លេងល្បែងនោះទៅ ក៏ទ្រង់ចាញ់អស់ទាំង
 ព្រះរាជទ្រព្យរួចខ្ទួតស្រុកទេសនឹងបួន ។ របស់ទ្រង់ហើយនឹងខ្លួនទ្រង់ ។
 នៅទីបំផុតទ្រង់លេងហើយខ្ទួតមហេសីដែលមានបងប្អូន ៥ នាក់ ឈ្មោះ
 នាងត្រិស្តា ជារាជធិតារបស់ក្សត្រិទ្របទ ។ ទ្រង់នៅលេងតទៅខ្លឹក
 ដកបដល់គេនិរទេសទ្រង់ ហើយនៅទីបំផុតត្រូវបំបាត់បងប្អូនទាំង៥នឹង
 មហេសីរបស់ទ្រង់ឱ្យទៅនៅក្នុងវិព្រជាវេលា ១២ ឆ្នាំ ។ ក្នុងសៀវភៅ ១
 ហៅថា “វេទ” និយាយរៀបរាប់អំពីជីវិតដែលនៅក្នុងវិព្រ ហើយមាន
 រឿងកំរើយ៉ាងទូលាយ នឹងរឿងកំរើដែលជួយឱ្យពួកដែលត្រូវគេនិរទេស
 អត់ធន់ទ្រាំទ្រសេចក្តីព្រួយលំបាកក្នុងជីវិតដែលនៅក្នុងវិព្របាន ។

លុះដល់១២ឆ្នាំក្រោយកន្លងមក ទើបបងប្អូនទាំង៥នាក់នឹងមហេសី
 ចេញទៅស្វែងរកទីតាំងនឹងស្តេចរីក្សៈ ហើយរួមគ្នាជាពួកសម្ព័ន្ធមិត្តជួយ
 ស្តេចនោះក្នុងការច្បាំងគ្នាខ្ពស់នឹងពួកកុរ ។ ឯព្រះបាទក្រិស្ណៈ ជាភិស្ត
 បែងតាតចុះមក ក៏បានចេញទៅច្បាំងនៅខាងពួកបាណូ អង្គុនបានប្អូន
 ស្រីធ្វើជាប្រពន្ធ ។

នៅខាងដើមនៃសេចក្តីពន្យល់ ដែលនិយាយអំពីចម្បាំងក្នុងភាព
 ភាពដែលហៅថា ភតវិទ្ធិគុះនោះ មានសេចក្តីពិពេណ្ឌសំ រឿងនេះគេ
 បានប្រែចេញជាច្រើនគ្រប់ៗភាសាក្នុងទ្វីបឧត្តរ ភាពនេះហើយដែល
 យើងនឹកសង្ឃឹមថា យើងនឹងប្រែចេញជាខ្មែរក្នុងថ្ងៃនិមួយមិនខាន ។

ចម្បាំងនេះចប់ចុះដោយភិស្តៈបរាជ័យ ទើបគេផ្លាស់ទ្យត្រាណៈ
 ឡើងត្រួតត្រាស្រុកកុរ ។ មានសៀវភៅ១ និយាយពន្យល់អំពីពួកដែល
 មានជីវិតរស់នៅ ខាងពួកកុរបានចេញច្បាំងក្នុងវេលាយប់ បានសម្លាប់
 អស់ទាំងពួកទាហាន លើកលែងតែពួកបាណូចេញ ឯភិស្តៈត្រឡប់មាន
 ជីវិតរស់ឡើងវិញយ៉ាងអស្ចារ្យ ហើយទេសនាតាមផ្លូវសាសនា និយាយ
 អំពីសីលធម៌និងដំណើររបស់ជីវិត ។ ឯរឿងរ៉ាវទាំងពួងដែលនិយាយអំពី
 ចម្បាំង សឹងមានចម្លាក់ជាក្បាច់នៅថ្នាក់ក្រោមនៃប្រាសាទនគរវត្ត ។

(តើមាន)

ប្រវត្តិពួក ឧបាសក ឧបាសិកា

ជាសារវសារិការបស់ព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់

៣ — បិត្តគហបតី កើតក្នុងត្រកូលសេដ្ឋី ក្នុងស្រុកមជ្ឈិមា-

សណ្ឋ: ដែនមគធ: ។ មានរឿងដំណាលថា កាលពេលលោកប្រសូត
នោះមានភ្ញៀវជាផ្កាឈូក ៥ យ៉ាង ធ្លាក់ចុះមកគរពេញស្រុកត្រឹមជង្គង់
ទើបមាតាបិតាតាំងនាមកូនថា បិត្តកុមារ ព្រោះស្ថានទីទួលទៅវិចិត្រ
ត្រកាលដោយផ្កាឈូក ។ លុះឆាប់ឆាប់រើទឡើង ក៏បានទទួលមុខក្រសួង
សេដ្ឋីជាជំនួសបិតា ។ ក្នុងសម័យនោះ ព្រះមហានាមគ្រូដែលនៅក្នុង
ពួកបញ្ចវគ្គិយបានទៅកាន់ស្រុកមជ្ឈិមាសណ្ឋ: បិត្តគហបតីបានជួប ក៏មាន
បិត្តជ្រះថ្លា ទើបបរវារណាលោកសុំឲ្យនៅ ហើយរៀបចំទីកន្លែងឲ្យលោក
ស្នាក់នៅអម្ពាតកាម ។ ព្រះថេរ: ឃើញឧបនិស្សយធម៌របស់បិត្តគហបតី
ទើបសំដែងធម៌ចែកអាយតនៈទាំង ៦ ប្រការ បិត្តគហបតីបានស្តាប់ព្រះ
ធម្មទេសនារបស់លោក ក៏បានសម្រេចអនាគាមិផល ។ តមកថ្ងៃ ១ ព្រះ
ឥសិទ្ធក្តរទៅនៅក្នុងទីនោះ បានបោទឆ្លើយដោះប្រស្នាគ្នាទៅវិញទៅ
មករួចហើយចៀសចេញទៅ ។ ក្នុងថ្ងៃមួយនោះ សេដ្ឋីបាននិមន្តសុំឲ្យ
ព្រះមហាគគ្រូសំដែងឥទ្ធិបាដិហារ្យ លោកក៏បានសំដែងបាដិហារ្យប្រកប
ដោយគេជាសមាបត្តិរួចហើយចៀសចេញទៅ ។ តមកសម័យក្រោយ

ទៀត ព្រះអគ្គសាវ័កមានភិក្ខុ ១ ពាន់រូបជាបរិវារ បានគ្របចារិកទៅកាន់ទី
 នោះ ឯចិត្តគហបតីបានចាត់ការទទួលយ៉ាងអីក៏ដឹង ព្រះសុធម្មត្ថេរជាចៅ
 អាវសនៅទីនោះក៏ឥចិត្តច្រណែនបូស្សា ដោយអាងហេតុថាចិត្តគហបតី
 រលងមុខលោក ព្រោះទៅនិមន្តព្រះអគ្គសាវ័កមុន ទើបមកនិមន្តលោក
 ជាគ្រាយ ធ្វើឲ្យលោកអន់ចិត្តមិនព្រមទទួលនិមន្តរបស់ចិត្តគហបតីវាទទួប
 អង្វរយ៉ាងណាក៏លោកទៅតែមិនព្រមទទួលនិមន្ត ត្រឹមឡើងជាថ្ងៃថ្ងាយ
 បានដល់ព្រះអគ្គសាវ័កព្រមទាំងភិក្ខុសង្ឃ ព្រះសុធម្មត្ថេរចេញទៅបំណុ-
 បាត ហើយបានឡើងទៅអែបមើលលោកសក្ការៈដែលគហបតីចាត់ថ្វាយ
 ដល់ព្រះអគ្គសាវ័ក ។ ចិត្តគហបតីបានឃើញក៏និមន្តឲ្យលោកគង់ លោក
 មិនព្រមគង់ ហើយថែមទាំងពាលពាក្យជឿមង្គលដល់ជាតិកំណើត
 របស់គហបតីផង ហើយលោកត្រឡប់មកគាល់ព្រះបរមសាស្តា ក្រាប
 បង្គំទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាប ។ ព្រះអង្គទ្រង់លើកទោសហើយឲ្យទៅសុំទមា
 ទោសនឹងចិត្តគហបតី ព្រះសុធម្មត្ថេរក៏ធ្វើតាមព្រះពុទ្ធដីកា បានសុំទមា
 ទោសនឹងចិត្តគហបតីហើយ បំពេញព្យាយាមចំរើនសមណធម៌នៅអម្បាត
 កាព្រមនោះឯង ក៏បានសម្រេចព្រះអរហត្តជាព្រះវិញ្ញាណស្រព ។

ប៉ែកខាងចិត្តគហបតីបានចូលទៅគាល់ព្រះបរមសាស្តា បានស្តាប់
 ព្រះធម្មទេសនាដែលទ្រង់សំដែងអំពីអាយតនៈ ៦ ប្រការ ក៏ឥចិត្តជ្រះថ្លា

យ៉ាងក្លែងក្លា បានបំពេញទានបរិច្ចាគ មានមហាជននាំគ្នាមកជួយ
 ជាច្រើន ។ គមកសម័យមួយ ព្រះបរមសាស្តាទ្រង់សំដែងចិត្តសំយុត្ត
 ឲ្យជាហេតុ ទើបទ្រង់តាំងក្នុងដំណែងឯកទត្តៈក្នុងពួកឧបាសកដែលជា
 ធម្មកថិក ។

ចប់ប្រវត្តិរបស់ចិត្តធម្មចរិតៃប៉ុណ្ណោះ ។

ច្បាប់វិញ្ញាបនបត្រ

(ធម្មនីតិ)

ដូចខ្លះកន្ទុយឆ្កែ ទោះខ្លះប្រែពាក់ព័ន្ធនឹង យកប្រើដូចខ្លះខ្លះ ពេល
 ភ្លើងពាក់ព័ន្ធនឹងបាន ។ ដូចពុទ្ធភាសសក់ខ្សក់ ចិត្តអាត្រក់ធ្វើលើកលាន
 យល់ធម៌ដ៏ម្យ៉ាង ចិត្តតុច្ចល់តុចង់ស្តាប់ ។ ទឹកហូរចេញចូលណា
 ដោយច្បាប់ថាលោកប្រើគ្រាប់ ជាញាតិសន្តានស្រាប់ គួរប្រើគ្រាប់អំពើ
 ពន្យ ។ អ្នកកូចឥតមេត្រី ចង់ជាក្តីមែនគ្នាចង់ ទ្រព្យធននាយពុំគង់
 បទបំណងឯងឱ្យបាត់ ។ ទោះបីយល់គេខុស កុំប្រទូស្តប្រទះមាត់ យល់
 ថ្ងៃក្រប្រើប្រយ័ត្ន គួរលែងសាធារណៈបក្តីធម៌ ។ ទោះបីជាគិតអ្នកបេះ
 មានចំណេះកាន់ដឹងអាថ៌ ប្រើធ្ងន់ប្រើដោះសា ដោយសណ្តាប់ត្រៃធម៌
 ស្រាយ ។ រីពាក្យពាលកម្លៅ ពុំដឹងជ្រៅដោយបរិយាយ នាំពាក្យទៅ
 ខំយាយ ដើរប្រាប់ប្រាយឱ្យអប្រិយ ។ អម្ចាស់អ្នកប្រើទៅ រិលវល់នៅពុំ
 ខ្លាចក្តី ស្វែងទ្រព្យសរពើអ្វី អង្គការសុំទ្រព្យសាធារណ៍ ។ ប្រើទៅ
 ជាករណី ចិត្តពុំស្ងួតធ្វើក្រសារ បេះចាំនូវអស់អាថ៌ ជាករណីសារពូកធម៌
 ជាករណីបុរោហិត រាជបណ្ឌិតត្រូវហោរធំ ពុំមានប្រព្រឹត្តក្រម លោក
 ក្រៃលែងអ្នកសាមាធាន្យ ។ ទោះគេស្រឡាញ់ហោរធំ ប្រើចេះស្នងស្រ-
 ឡាញ់ថ្កាន បណ្តាលហឫទ័យក្សាន្ត សមស្មេហាមិត្រមេត្រី ។ ទោះ
 ចេះក្តីកុំចូល ប្រើចេះយល់អាថ៌ទោសមិញ អប្រិយប្រើចៀសចេញ

ទូរទ័ពឆ្ងាយឲ្យបាត់ដាន ។ ពុំគួរយកខ្លួនគប់ គួរតែស្អប់ហេតុសារមាឡ កុំ
 សេពអាស្រូវប្រាណ ពាក្យដំទៀលត្រង់ភ្នែក ។ កុំយកពងមាន់ធ្វើ ពូជ
 លើសំបុកភ្នែក អ្នកដក់ធ្វើដៃក អ្នកប្រមក់ធ្វើស្រា ។ កុំបីយកសំរិទ្ធ
 ធ្វើអ្នកស្មិតនោះពុំជា រីឯអ្នកចំការ កុំយកត្រាប់ត្រសក់ធ្វើ ។ ទោះស្រូវ
 ភោជសាលី ទុកក្នុងម្ល៉ក់នោះយាត់ប្រើ កុំមានចិត្តសើក្តី យកមកធ្វើនៅ
 ជលស័យ ។ បញ្ជីបួនប្រការ ពិចារណាឲ្យអស់ក្តី កុំមានពាក្យអប្រិយ
 ខ្លួនចំណេរដំទៀលថា ។ កាលភ្នែកចេញស៊ីលុះ រាត្រីនោះមៀមភោក្តា
 មានសំភារកអាសា ទៀបអាត្មាកុំឃ្នាតឆ្ងាយ ។ ទឹកឡើងស្រមោចលង់
 លុះចំណង់ត្រីសប្បាយ ស្រមោចកំអន្តរាយ លុះចំណេរចំណាប់ល្អ ។
 លុះទឹករើស្នូតទៅ ត្រីផងនៅអាត្មាមរណ៍ អនេកអនន្តរ លុះចំណេរ
 ស្រមោចស្នង ។ នេះមានពៀរវេក ពីបុកបុកណាហោង សព្វមានពុំ
 កន្លង ហេតុចំណង់ពីព្រង់ព្រីង ។ បានធុកបទៅទី បានជាក្តីបទចិត្តឯង
 ហេតុចិត្តរៀចវង្វេង បង់ទ្រព្យឯងបទចិត្តស្រាល ។ រីអ្នកខ្លួញខ្លួល
 ខ្សោយ កុំបីឲ្យតាន់នូវការ ពាលាអន្តពាល កុំឲ្យធម៌ផតចិត្តបង់ ។
 ទោះបានសត្វបក្សី ប្រក្រតីតិចស្លាប់បង់ រីក្តីដឹងសព្វអង្គ ប្រើគិតផ្សង
 គំនិតច្បាប់ ។ ប្រើត្រាប់ឯតាំងយូ ក្រងគ្រូពុំគួរត្រាប់ កុំយល់មួយ
 កណ្តាប់ ជាមួយនឹងកំបង់ដៃ ។ កុំយល់សសោភា កុំបីថាជាខ្មៅក្រ
 បន្តិចនេះប្រពៃ គួរត្រាប់កុំបីភ្លេចឡើយ ។ ទោះបីដំរីបាត់ លោកប្រើ

ស្តាប់វាជាត្រឹម តាមនឹងដំរើហើយ កុំបីដើរនឹងជើងលា ។ ទោះទូកដាច់
សាត់សោះ យកទូកស្មោះទៅតាមគ្នា នេះពាក្យព្រេងលោកថា ទុកជា
ច្បាប់តម្រាប់កេរ្តិ៍ ។ រឺអ្នកមានប្រាជ្ញា សន្សំរាយល់ពុំថេរ ទុកសោក
ភ័យចំណេរ ប្រើផ្តាច់ផ្តិលនឹកសស្តាន ។ ស្រុកមានសឹកកុំបី ទៅជួញខ្ចី
រកធនធាន រឺខ្លួនកំព្រាប្រាណ ក្រីក្រខ្លាចមាសប្រាក់ ។ ចោរយួយ
ចាំប្លែង ឥតតំបន់ណានឹងលាក់ ខ្លួនឯងឥតបើដាក់ សរពើទ្រព្យបាក់
អស់ឯង ។ តំបន់និរត្តិ កុំផ្អិតនៅម្នាក់ឯងលេង ទឹកហូរពន្លឺត្រែង
កុំបីអាលចុះទូកឆ្លង ។ ក្រពើក្រពេញពាំ សាហាវចាំសព្វត្រែកផង
ចាំចាប់ដោយបំណង បីដូចខ្យល់នឹងភ្លើងត្រៃ ។ ដំរើគជសារធំ ធុទារជុំ
ជាញាដល់នៃ ប្រើរត់ចៀសចេញវៃ កុំយកខ្លួនទៅខប់ខល់ ។ កំឡាំង
តិចតិកអង្គ ឯងថាអ្នកឯណាយល់ ទើបបានខ្លួនទុពិល លុះនៅដួលអាត្មា
មរណ៍ ។ ព្រះធម៌នេះជាច្បាប់ ប្រសើរតាមឱ្យអស់នរ អ្នកផងចាំបានបរិ-
បូណ៌ដល់ត្រីពិធស្នតិហោង ។

ច្បាប់វិទ្យុបណ្ឌិតរបស់ប្រៃសណីយ៍

ភូមិសាស្ត្រសង្ខេប

ខែ៣៣ប្រទេស

អំពីភូមិសាស្ត្រសង្ខេប នៃប្រទេសអង្គីម៉ាញ

ទីតាំងដ៏ធំអាណាខេត្ត — ប្រទេសអង្គីម៉ាញតាំងនៅចន្លោះ

ប្រទេសបារាំងសេសនឹងប្លូឡូញ ។

ទំហំដី — ៤៧២.០៣៤ គីឡូម៉ែត្រក្រឡា ក្រោយមហាយុទ្ធ-

សង្គ្រាម គឺសម្រេចតាំងអំពីឆ្នាំ ១៧១៧ មក តែក្នុងឆ្នាំ ១៧៤១ នេះ
មហាយុទ្ធសង្គ្រាមនៅទ្វីបឧបមិនទាន់ស្រេច កាលបើស្រេចហើយមុខ
ជាមានការប្រែប្រួលយ៉ាងសំបើមមិនខាន ។

ផ្ទៃផែនដី — ប្រទេសអង្គីម៉ាញមានផ្ទៃផែនដីមិនស្មើគ្នា តំបន់ខ្លះ

ជាទឹកបន្តស តំបន់ខ្លះជាទឹកបន្តបន្ត តំបន់ខ្លះជាទីមានក្នុងប្រកបដោយព្រៃ
ឈើធំៗ មានផ្ទៃផែនដីចេញជា ៤ ភាគគឺ:

១ - ទឹកបន្តសក្នុងពេលយូរ ពួកបារាំង, រីករម្យបរតន៍នឹងបារាជន ។

ទឹកបន្តសនេះចេញមកពីតំបន់ក្នុងស្រុក ហើយលាតចុះទាបទៅខាងជើង
ទន្លេជានុប ។

២ - ទីទំនាបជនទន្លេក្នុងត្រង់កណ្តាលៗផ្ទៃផែនដីចំណែកនេះប្រកប

ដោយក្នុងទំនាបជើងក្នុង មានដីជាតិល្អ ។

៣ - ភាគកណ្តាលរបស់ប្រទេសអាល្លឺម៉ាញ ផ្ទៃផែនដីភាគនេះ ប្រកបដោយដីក្នុងវៃងៗដូចក្នុងហ្វែរសជាដើម តាមចន្លោះក្នុងដេរវ៉ាសដោយ ត្រែឈើយ៉ាងស្តុក ។

៤ - ទឹកភាគខាងជើង ផ្ទៃផែនដីភាគនេះជាចំណែកមួយនៃទឹកប ធំរបស់ទ្វីបឌុប មានពណ៌ខ្មៅតាំងពីហ្វូស៊ីយ៉ាតដល់ប្រទេសប៊ូឡូញ មានដីទន្លេវែងៗ ហើយមានទន្លេសាបធំៗជាច្រើននៅក្នុងទំនាបនេះ ផ្ទៃផែនដីទិសខាងលិចដែលជាប់ព្រំប្រទល់នឹងប្រទេសបែលហ្ស៊ិក និងប៊េស៊ី- បាស់ ជាទំនាបដីជាតិល្អតែនៅខាងសមុទ្រប៉ូលទិក និងនៅខាងប្រទេស ប៊ូឡូញជាដីល្បាយខ្សាច់ ។

ដី - ផ្ទៃដីភាគខាងជើងរបស់ប្រទេសអាល្លឺម៉ាញមិនសូវមានដីជាតិ ទេ ពួកអ្នកស្រែតោងប្រើដីជាក់ផងជាដកប នៅទីដីមិនមានដីជាតិដូច្នោះ គេប្រើជាស្មៅ, ស្រូវនិងដំឡូងបាក់ង ។

ទន្លេ - ទន្លេសំខាន់របស់ប្រទេសអាល្លឺម៉ាញមាន ៥ អន្លើគឺ ទន្លេ ក្រង (១២១៦ ក.ម.) ទន្លេអេល្ស័រ (១១០៤ ក.ម.) អូដែរ (៨៨០. ក.ម) វ៉ែសរ (៦០៨ ក.ម.) និងជាឌុប ជាទន្លេនៅប្រទេសអាល្លឺម៉ាញ មាន លក្ខណៈដូចទន្លេក្នុងប្រទេសបារាំងវ៉ែសស គឺមានទឹកហូរយឺតៗ ស្រួល ដល់ការធ្វើដំណើរតាមនាវា ហើយមានផ្លូវទឹកច្រើនហូរធ្លាក់ទៅក្នុងសមុទ្រ ទិសខាងលិចទៀងខាងជើង ។

ខ្យល់អាកាស — នៅភាគខាងលិច, ខាងត្បូងនិងខាងជើងមាន

អាកាសមធ្យម នៅភាគខាងកើតមានអាកាសរង្វាងខ្លាំងក្លាខ្លាំង មានភ្លៀងធ្លាក់តែល្មមសមគួរ នៅក្រុងថែរខ្យងមានភ្លៀងធ្លាក់ប្រមាណក្នុង ១ ឆ្នាំ ៥៨០ មិល្លីម៉ែត្រ នៅព្រៃព្រឹក្សានិងភ្នំមានភ្លៀងធ្លាក់ជាច្រើន ។

ការដាំដំណាំ — ប្រទេសអល្លឺម៉ាញមានការដាំដំណាំយ៉ាង

សំបើម តែដំណាំដែលគេដាំជាច្រើនបំផុតនោះ គឺស្មៅសត្វ ស្រូវអូក្ស្យ នឹងដំឡូងបាក់រាំង បន្ទាប់មក គឺស្រូវប្លូ បៃតងរ៉ាសម្រាប់ធ្វើស្ករ ដំឡូងបាក់រាំងសម្រាប់ធ្វើស្រា ហូប្លូនសម្រាប់ធ្វើប៊ីយែរ នឹងស្រូវផ្សេងៗទៀត មានដាំជាច្រើននៅភាគខាងជើង ។ ឥណ្ឌូដាំច្រើននៅភាគកណ្តាលនិងភាគខាងលិច ហូប្លូនដាំច្រើននៅក្នុងរដ្ឋបារ៉ាយរ៉ា ទំពាំងដូរដាំច្រើននៅគ្រឹយទិសខាងកើតនៃទន្លេរ៉ូន ។

លោហធាតុ — ប្រទេសអល្លឺម៉ាញមានលោហធាតុជាច្រើន

លោហធាតុសំខាន់បំផុតគឺច្បូនថ្ម ដែលមាននៅទំនាបជន់ខ្សែក្នុងខេត្តវេស្តហ្សាលី និងជន់ខ្សែសារជិតប្រទល់ដែនបាក់រាំងសេស ដែកមានច្រើនក្នុងខេត្តវេស្តហ្សាលី ក្នុងស៊ុលស៊ុននិងស៊ីក្ស្យ ស៊ីនស៊ី (ច្រើនបំផុតក្នុងលោក) មានច្រើននៅក្នុងស៊ុលស៊ុ ជាតំបន់ព្រៃខ្មៅនិងភ្នំហាវស អំបិលមានច្រើននៅក្នុងស៊ីក្ស្យ ប៊ូតាស្យូមមានច្រើនបំផុតក្នុងលោក នៅតំបន់

ស្តាសប្បុរស ទៅទិសខាងលិច ឆៀងខាងត្បូង ស្រុកម្នុកដីប្បុរស មាន
លោហធាតុអស់នេះគឺ សំណាកក់, សំណាប៉ាហាំង, ទេវផែន, ប្រាក់ និង
នីកែល ។

លោហធាតុសំខាន់បំផុតដែលដឹកបានក្នុង ព.ស. ២៤៨៣ មាន
ចំនួនដូច្នោះ គឺធួន្ត្រ ២៨៧ លានគោន រ៉ែដែក ៥,៧៤១,២០៥ គោន
(បានសាច់ដែក ១,៨៣៤,៣៣៨ គោន) រ៉ែស័ង្កសី ២៧៣,២៧៤ គោន
(បានស័ង្កសី ១៣៨,៦៥៣ គោន) រ៉ែទេវផែន ៨៤៥,៦១៧ គោន, ប្លូ-
តាសសុទ្ធ ១,៣៨១,៤២៦ គោន សំណា ១៨២,១៤០ គោន និងប្រេង
កាត ១៧៤,៣២៨ គោន ។

លត្តបិញ្ញម្ម — ក្នុង ព.ស. ២៤៧៤ មានចំនួនដូច្នោះ ជ្រូក ២៣,
៧៨៣, ៤០០, គោ ១៧, ០៧០, ៥០០, កែវ ៣, ៤៧៥, ០០០
សេះ ៣,៤៧៧,៧០០ ព័ត៌ ២,៥១៤,៤០០ ។

(នៅមានត)

ពង្សាវតារ រោម

(៣២៣)

ពិធីដែលគេនិយមធ្វើជាទិច្ចនោះ គឺកាលបើបានជ័យជំនះហើយ
 ទាហានក៏ប្តូរដំណើរមយកទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ប្រជាជនក្នុងស្រុកនោះ ។
 ទ្រព្យសម្បត្តិនឹងពួកឈ្មើយត្រូវនាំមកតាន់ក្រុងរោមហើយដាក់លក់ រឿង
 នេះរដ្ឋបាលជាអ្នកចាត់ការលក់ដូរ ហើយបែងវាយចំណែកទុកជាចំនួន
 ច្រើន សល់ពីនោះក៏ចែករំលែកទៅក្នុងពួកក្រុមទាហាន ហេតុនេះបានជា
 យ៉ូឌីរបស់រដ្ឋបាលមិនសូវមានការខ្វះខាត ។ ជួនកាលរាជការត្រូវបាន
 ទ្រព្យសម្បត្តិជាចំនួនច្រើន ៗ ក៏មាន ដូចកាលក្រុងរោមច្បាំងឈ្នះ
 ពួកម៉ាសេដ្ឋាន ទ្រព្យសម្បត្តិរបស់ឈ្មើយលក់បានចំនួនប្រហែល
 ៣០.០០០.០០០ត្រណោត ឯរាស្ត្រប្រជាដែលមិនបានទៅច្បាំងក៏បាន
 ធ្វើខ្លួនមិនបាច់បង់ពន្ធដារ ពោលគឺកាលបើរដ្ឋបាលបានទ្រព្យសម្បត្តិ
 របស់ឈ្មើយមកជាច្រើនក្នុងវេលាណា រាស្ត្រប្រជាទាំងពួងត្រូវលើក
 លែងមិនបាច់បង់ពន្ធដារព្រំក្នុងវេលានោះ ។

ពួករោមមានពិធីប្លែកជាងជនជាតិបុរាណឯទៀតៗ ក្នុងការរក្សាអំណាច
 ស្រុកចំណុះដែលខ្លួនវាយបាននោះឲ្យខ្ជាប់ខ្ជួនជាទិច្ច ពោលគឺកាល
 បើទៅវាយស្រុកណាបាន ក៏រៀបចំដាក់ទាហានសាលីបន្ទាយ ហើយក្រុម

ពាហនក៏មានគ្រួសារនៅប្រចាំក្នុងទីនោះ បែងចែកទីដីសម្រាប់ធ្វើការ
 រកស៊ីភាល់តែក្លាយទៅជាប្រជាជនរបស់ស្រុកនោះ តែគង់នៅជាជាតិ
 ពេម៉ាំងដដែល ។ ក្រៅពីនេះពួកពេម៉ាំងនៅតែយកចិត្តទុកដាក់ធ្វើថ្នល់
 ថ្នល់ដែលពួកពេម៉ាំងកសាងទុកនោះ នៅតែប្រើការបោះបង្កូរតមកដល់
 សម័យនេះ ហើយការរួមរបស់ពួកពេម៉ាំងក៏ជ្រុយចេញទៅគ្រប់ច្រក
 គ្រប់អង្វើនៅតាមខែត្រដែនដែលពួកពេម៉ាំងធ្លាប់ធ្វើជានាយពៅហូយ
 ត្រួតត្រាមកនោះ ។

អំពីជ័យជំនះនៃក្រុងពោម

យើងបានដឹងហើយថា ពោម នៅត្រង់ពាក់កណ្តាលនៃប្រទេស
 ឥសានី ។ ឯប្រទេសឥសានីនេះ ជាប្រទេសសំខាន់បំផុត ក្នុងសមុទ្រ
 មេឌីតេរ៉ានេ ។ ការដែលក្រុងពោមធ្វើចម្បាំងហើយមានជ័យជំនះ ត្រា
 តែបានធ្វើជាម្ចាស់លោកក្នុងសម័យនោះ គឺដំបូងចាប់ធ្វើការច្បាំងក្នុង
 ប្រទេសជិតខាងខ្លួនជាមុនសិន ហើយវាយវាតអាណាខេត្តឲ្យកាន់តែរីកធំ
 ចេញតទៅទៀត សរុបរួមជ័យជំនះរបស់ក្រុងពោមមាន ៗ ភាគគឺ:

- ក- ជ័យជំនះក្នុងប្រទេសឥសានី ។
- ខ- ជ័យជំនះនៅចំណែកទិសខាងលិច ខាងសមុទ្រមេឌីតេរ៉ានេ
- គ- ជ័យជំនះនៅចំណែកទិសខាងកើត ។

ក- ជ័យជំនះក្នុងប្រទេសឥតាលី. ចាប់ផ្ដើមតាំងអំពីក្រុងរោម

កសាងឡើងរហូតមកដល់ពុទ្ធសករាជ ២៧៧ ។ ពន្យារការមានហេតុ
សំខាន់២ ប្រការកើតឡើងក្នុងស្រុក គឺការដណ្ដើមអំណាចគ្នារវាងពួក
ប្ទេរបេអ៊ីយាននឹងពួកបាទ្រីសាំង ។ ឯការខាងក្រៅស្រុកនោះ ពួករោ-
ម៉ាំងមានជ័យជំនះប្រទេសឥតាលី តាំងអំពីជន្មក្ដាប៉ែនណាំង (Apennins)
រហូតដល់កោះស៊ីស៊ីលី (Sicile) ។ ហេតុភេទសំខាន់ទាំងពីរប្រការនេះ
មានគុណ្ណាកររហូតរវាងវេលា ៥ សតវត្សរ៍ ហេតុនេះហើយបានជាបើក
ឧត្តាសឱ្យពួកប្ទេរបេអ៊ីយានមានសេចក្ដីស្នើកាតត្ថាននឹងពួកបាទ្រីសាំង ។

សង្គ្រាមដែលក្រុងរោមចាប់ផ្ដើមធ្វើឡើង ក្នុងជាន់ដំបូងៗ នោះ
គ្រាន់តែជាការចោមវាយប្រទេសជិតខាង ជារាជកិច្ចរបស់ក្សត្រក្រុងរោម
ដែលទ្រង់ធ្វើសង្គ្រាមដើម្បីពង្រីកអាណាខេត្ត តាមដោយពិតនោះ ក្រុង
រោមជាស្រុកតូចមានរូបរាង២ ជ្រុង មានទំហំដ៏មិនប៉ុន្មានក៏ឡើយមែនទេ ។
ព្រះបាទទុល្យុស, ហុស្ទិលីយុស (Tullus, Hostilius) ក្សត្រអង្គទី ៣ ខែ
ក្រុងរោម បានរាតអាណាខេត្តចេញទៅដុតដែនឡាស្ស៊ីម (Latiun) ។
ព្រះបាទអង្គុស (Ancus) ក្សត្រអង្គទី ២ ទ្រង់ពង្រីកទៅទៀតរហូតដល់
ទន្លេទីប្រី (Tibre) ។ លុះដល់ក្សត្រអង្គនេះក្ស័យព្រះជន្មទៅ ក្រុងរោមក៏បាន
ជាប្រមុខនៃស្រុកផ្សេងៗ ដែលបានមករួបរួមគ្នាមានចំនួនដល់៣០ ស្រុក។

អំពីការច្បាំងតទល់នឹងអេទ្រិស្ត

ក្នុងវេលាដែលក្រុងរោមបំបរមន៍ក្សត្រចេញពីរាជសម្បត្តិរោះ ជា
 វេលាភើតចលាចលវេរីកខានក្នុងនគរ ទើបពួកអេទ្រិស្តចូលមកវាយប្លន់
 ក្រុងរោម ដោយមាននាយកជាតិអេទ្រិស្តម្នាក់ឈ្មោះ ពរសេនា ត្រា
 តែពួករោមមាំបរាជ័យ ហើយតាំងអំពីកាលណោះមក ក្រុងរោមក៏មិនបាន
 ធ្វើជាប្រមុខពួកទ្បាតាំងដូចកាលដំបូងដើម ប៉ុន្តែគមកវេលាក្រោយ ពួក
 ក្រិកនឹកខ្លាចក្រុងពួកអេទ្រិស្តមានកំឡាំងអំណាចច្រើនហួសពេកទៅ
 ទើបមេកំឡាំងត្នាច្បាំងនឹងពួកអេទ្រិស្ត ហើយក្រុងរោមក៏រូតរូត
 កណ្តាប់ដៃពួកអេទ្រិស្តមកបាន ។ សង្គ្រាមត្រាខោះជាសង្គ្រាមដែល
 ក្រុងរោមចាញ់ទៅ តែធម្មតាមនុស្សច្នាតតោងតែរកទុក្ខបំបិទបំបាំងក្បែរ
 ខ្នាសរបស់ខ្លួន រីឯដែលពួករោមមាំលាក់បំពួនសេចក្តីអៀនខ្មាសក្នុងការ
 ចាញ់ចម្បាំងត្រាខេះ គឺគេតែងជានិទានទំនងរឿងព្រេងនិយាយពីសេចក្តី
 ត្រាហានរបស់ជាតិរោមមាំជាអនេកប្រការ ហួសវិស័យនឹងជឿបាន ។

(នៅមានត)

សេចក្តីប្រែក្រាប

ព្រះអរិលោកិតេស្វរៈ — អស់លោក - អ្នកមើលទស្សនាវដ្តី ហើយ
 ធ្លាប់បានមើលសៀវភៅមគ្គុទ្ទេសន្តរ គង់បានជ្រាបរឿងរ៉ាវរបស់ព្រះ
 ពោធិសត្វអរិលោកិតេស្វរៈ ឬព្រះលោកេស្វរៈ ដែលគេបានកសាងឡើង
 ក្នុងរាជអាណាចក្រខ្មែរកាលពីសម័យបុរាណ ។ តាមដោយពិត រូបនេះ
 ជារូបទេវតាថែរក្សាប្រាសាទអង្គរ ទើបយើងឃើញរូបនេះនៅគ្រប់ខ្វែង
 គ្នា នៅចរិវេណស្ថានបុរាណខ្មែរ ដូច្នេះជនជាតិខ្មែរត្រូវតែស្គាល់ឈ្មោះ
 ព្រះពោធិសត្វនេះ ដែលបុព្វបុរសរបស់ខ្លួនធ្លាប់គោរពបូជាមក ។ ចុះ
 ឈ្មោះនេះតើបានសេចក្តីដូចម្តេច? សព្វនេះចែកចេញជា ៣ បទគឺ អវុទ្ធ
 បទ, លោក ១ បទ, ឥស្វរៈ ១ បទ, ប្រែថា ព្រះជាម្ចាស់តែងទ្រង់ពិនិត្យ
 មើលសកលលោក ។ តាមយោបល់របស់ពួកអ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនាបែប
 មហាយានថា ព្រះជាម្ចាស់នេះតែងទ្រង់ទតមើលសត្វលោកដែលរងទុក្ខ
 វេទនានៅលើដី ដែលនាំជីវិតឲ្យច្របូកច្របល់ដោយអកុសលកម្ម ព្រះ
 ភក្ត្រតែងងាកចែរទៅជុំវិញទិស ដើម្បីទតមើលសត្វសរពើទាំងពួងនឹង
 ជួយសង្គ្រោះលោក ហេតុនេះហើយ បានជាគេធ្វើព្រះភក្ត្រ ៤ សម្រាប់
 ទិសទាំង ៤ ហើយប្រតិស្តានទុកគ្រប់ប្រាសាទនឹងតាមខ្វែងគ្នាប្រា-

សាទអង្គរ ។ មួយវិញទៀត គេហៅព្រះពោធិសត្វនេះថា “លោកនាថ”
 ប្រែថា ជាទំព័រនៃលោក ជាព្រះធម្មនុរាសរបស់ព្រះពុទ្ធ ។ តាមជំនឿ
 របស់ពួកមហាយាន ព្រះដែលមាននាមថា “អមិតាភៈ” ប្រែថា ព្រះពុទ្ធ
 ដែលមានស្និទ្ធនឹងគិតគណនាពុំបាន ហេតុនេះហើយបានជាព្រះពោធិសត្វ
 អរលោកិគេស្វរៈ មានរូបព្រះពុទ្ធស្ថិតនៅនឹងផ្នែងសក់ជាទីចូរ ។

អំពីខេត្តបេង្គ័លនៅប្រទេសឥណ្ឌូ) - ខេត្តនេះនៅក្នុងចន្លោះ
 ទន្លេធំៗ ទាំងពីរ គឺទន្លេគង្គាវនិងទន្លេព្រហ្មបុត្រ ។ នៅទិសខាងជើងខេត្ត
 នេះ មានព្រំប្រទល់នឹងទន្លេសមាប្រទេសខេប៉ាល ដែលជាតំបន់ជាទីកើត
 នៃពុទ្ធសាសនា ទិសខាងលិចមានព្រំប្រទល់នឹងខេត្តនានានៅឥណ្ឌូ)
 កណ្តាល នៅទិសខាងត្បូងទល់នឹងសមុទ្រ ដែលជាឈូងសមុទ្រ
 បេង្គ័លទិសខាងកើតជាប់នឹងខេត្តដែនកូមា ដែលជាប្រទេសកាន់ព្រះពុទ្ធ
 សាសនា ។ ក្នុងខេត្តបេង្គ័លសព្វថ្ងៃនេះ មានចំនួនអ្នកកាន់ពុទ្ធសាសនាតិច
 ខេត្តចំពួកសាសនាផ្សេងៗនោះ ព្រះពុទ្ធសាសនានៅក្នុងខ្លួនទី ៥ នៅ
 ចំណែកទិសខាងលិចនៃខេត្តនេះ បានទទួលលទ្ធិពុទ្ធសាសនាដែលជា
 ចូសគល់ដើមរបស់សាសនា តែពួកពុទ្ធសាសនាសព្វថ្ងៃនេះជាពួកមហា-
 យាន ហើយមានតែពួកមនុស្សដែលមកពីខេប៉ាល (ស្រុកដែលព្រះពុទ្ធ
 កើត) នឹងមកពីប្រទេសខ្មែរជាចំនួនច្រើន ។

លទ្ធិសាសនាហិណ្ឌូ ក៏ស្ម័គ្របានបំបាក់ពុទ្ធសាសនាក្នុងតំបន់នេះឯង
 តំបន់នេះហើយដែលគេនាំគ្រប់គ្រងវណ្ណៈចូលមកផ្សាយ ហើយថែម
 ទាំងមហាក្សត្របានជួយទំនុកបំរុងបីបាច់រក្សា ក៏ការប្រកាន់វណ្ណៈនេះ
 ហើយ ដែលព្រះពុទ្ធជាម្ចាស់ទ្រង់បដិសេធចោលជាដំបូង ហើយទេវរូប
 ផ្សេងៗ ក្នុងសាសនាព្រាហ្មណ៍ក៏បានមកនៅជិតខាងគ្នានឹងព្រះពុទ្ធរូបនៅ
 ជាមួយគ្នាទាំងពីរសាសនា ហើយសាសនិកជន (ទាំងពីរពួក) បាននាំ
 គ្នាទៅគោរពពិធីបូជាយញ្ញាឡើងវិញ ។

ឥឡូវនេះ ពុទ្ធិកសមាគមហៅថា “មហាពោធិ” បានចាត់បញ្ជូន
 គណៈធម្មទូតទៅទិសខាងកើតទេត្តបេត្តិល (ដែលជាប់នឹងដីប្រទេសកូម៉ា)
 ហើយចាត់ចែងដឹកនាំប្រជាជនមួយចំណែកឲ្យចូលក្នុងលទ្ធិសាសនាដ៏បរិ-
 សុទ្ធ ហើយគណៈធម្មទូតនេះបានធ្វើការប្រសើរណាស់ ទើបនាំឲ្យគណៈ
 សង្ឃហ៊ិនយានចំរើនឡើងច្រើន ។

ក្នុងព្រះពុទ្ធសាសនាមានព្រះជាម្ចាស់ស្លៀកប្រដាប់ខ្លះទេ?

មានអ្នកប្រាជ្ញម្នាក់ជាតិបែល្ស ដែលបានទទួលសិក្សាសិក្សា
 ព្រះពុទ្ធសាសនាទាំងប៉ែកខាងមហាយានទាំងប៉ែកខាងហ៊ិនយាន លោក
 បានពិនិត្យមើលអំពីពាក្យចោទសួរខាងលើនេះ ហើយលោកបាន
 ពោលទុកថា ប្រសិនបើគេទុកពុទ្ធសាសនាតាមយោបល់ខាងបរមគ្រូវិជ្ជា

វិញ លទ្ធិសាសនានេះរមែងទទឹងទាស់នឹងគំនិតយោបល់និយាយអំពីទេព-
 វិសេសជាន់ខ្ពស់ឬព្រះម្ចាស់សួគ៌តាមដែលពួកគេរូបតែងយល់មកនោះ ។
 ពួកពុទ្ធសាសនិកជនតែងដឹងថា អំពើល្អអាចមានអំពើគាត្រកប់កកចូលផង
 ហើយដណ្តើមគ្នាឲ្យផលល្អ - គាត្រកំតែរៀងខ្លួន ពុទ្ធសាសនិកជនតែង
 សរសើរអំពីកិរិយាល្អចិត្តស្តាយក្រោយ គ្រងការដែលខ្លួនធ្វើខុស ហើយ
 លើកចិត្តគំនិតឲ្យប្រព្រឹត្តទៅតាមអំណាចនៃកម្ម ដែលគេទុកជាកំឡាំងខាង
 សតិបញ្ញា (ចាត់ចែងកិច្ចការទាំងពួង) ។

ការបើមើលគម្ពីរបាលីជាច្រើនគម្ពីរទៅ គេយល់ច្បាស់ថា ទេវតា
 ទាំងឡាយតែងគោរពព្រះព្រហ្ម ហើយព្រះព្រហ្មនៅក្រោមព្រះពុទ្ធទេ ។
 ក្នុងគម្ពីរក្រោយៗ មករបស់ព្រះពុទ្ធសាសនា មានលក្ខខ័ណ្ឌយ៉ាងដាច់
 ស្រេចថាមិនមានព្រះម្ចាស់សួគ៌ ដែលទ្រង់កសាងនឹងចាត់ចែងលោកនេះ
 ទេ ហើយលោកអ្នកប្រាជ្ញបានពោលភាសដល់រឿងមួយ ក្នុងគម្ពីរមួយជា
 ភាសាសំស្ក្រឹតបែកខាងមហាយាន ដែលព្រះថេរៈ ១ អង្គឈ្មោះសន្តិទេវៈ
 បានតែងឡើងក្នុងព.ស. ១១៧១ ។ សេចក្តីនេះលោកបានដកស្រង់យក
 អំពីគម្ពីរហៅថា “ពោធិចរិយាវតារ” ឬដំណើរទៅកាន់ពោធិញ្ញាណ
 គឺសេចក្តីត្រាស់ដឹង ។ “ទេវតាជាវត្ថុហួសនឹងជឿតាមបាន សូម្បីតែ
 គុណសម្បត្តិរបស់ទេវតាជាអ្នកកសាងលោកក៏ជាការជឿពុំបានដែរ . . .

ប្រសិនបើទេវតាធ្វើការដោយឥតចំណង់ទេ ក៏នៅតែប្រាកដថា ទេវតា
នេះជាធានានៃលោក ប្រសិនបើទេវតានេះមានប្រាថ្នាផង ទេវតានេះ
ក៏ទៅជាធានានៃគណ្ណា ដូច្នោះ នេះឬជាគុណសម្បត្តិរបស់ទេវតាជាអ្នក
កសាងលោក” ។

អំពីអារុជកាំភ្លើងក្នុងសង្គ្រាមបុរាណ

របស់ប្រទេសឥណ្ឌូស៊ីន

តាំងអំពីព.ស. ១៧៧៦ ដែលកើតសង្គ្រាមរវាងខ្មែរនឹងសៀម គេ
ចេះប្រើអារុជកាំភ្លើងក្នុងចម្បាំង ហើយនៅក្នុងព.ស. ១៨៧៧ ពួកកូម៉ា
មានកាំភ្លើងធំប្រើហើយ ។ គ្រឿងអារុជកាំភ្លើងនេះពួកអារ៉ាប់បាននាំចូល
មកក្នុងដោយប្រទេសមលេស៍ តាមផ្លូវស្រុកភ្នំ ។ នៅក្នុងស្រុកចិន
គេក៏ចេះប្រើកាំភ្លើងធំនឹងអារុជកាំភ្លើងតាំងពីព.ស. ១៧៥០ ។ ពាក្យ
ខ្មែរថា “មីរៀន” នឹងពាក្យសៀមថា “បារៀម” នោះសំដៅយកកាំភ្លើងធំ
កំណើតពាក្យនេះមកពីពាក្យអារ៉ាប់ ផ្សាយចូលមកតាមប្រទេសមលេស៍ ។
កំណើតដើមពាក្យមកពីពាក្យថា ម៉ារី, ម៉ារីយ៉ា (Marie, maria) ជាពាក្យ
អារ៉ាប់ប្រើហៅកាំភ្លើងធំ ព្រោះកាំភ្លើងធំដំបូងដែលពួកអារ៉ាប់ស្គាល់នោះ
ជារបស់ដែលពួកគ្រិស្តប្រើការក្នុងទ្វីបឌុប ឯពាក្យថា ម៉ារី ទើបក្លាយជា
ឈ្មោះម្តាយរបស់ព្រះគ្រិស្ត ។

រឿងសេដ្ឋីបីនាក់

មានទិសខាងមួយដំណាលថា នៅក្នុងស្រុកមួយ មានសេដ្ឋីបីនាក់ សេដ្ឋីមួយនៅទិសខាងកើត សេដ្ឋីមួយនៅកណ្តាល សេដ្ឋីមួយទៀត នៅទិសខាងលិច ឯសេដ្ឋីនៅកណ្តាលមានកូនក្រមុំមួយរូបឆោមល្អ ទើប សេដ្ឋីនៅទិសខាងលិចចាត់ចែងបណ្តា ការឲ្យគេទៅដណ្តឹងកូនក្រមុំសេដ្ឋី នោះ ចូនជាថ្ងៃដែលទៅដណ្តឹងនោះ សេដ្ឋីជាអាពុកមិននៅឯតែមួយៗក៏ ស្រែស្រួលឲ្យកូនទៅសេដ្ឋីនៅទិសខាងលិច ។ តមក សេដ្ឋីនៅទិសខាង កើតបានចាត់ចែងបណ្តា ការឲ្យមនុស្សទៅនិយាយដណ្តឹងកូនក្រមុំសេដ្ឋី នោះដែរ តែគាប់ចូនថ្ងៃនោះនៅតែអាពុក ម្តាយទៅកាន់ទីដទៃ អាពុកក៏ យល់ត្រមឲ្យកូនទៅសេដ្ឋីទិសខាងកើត ឯប្រពន្ធតាំងពីដំបូងលើកកូនក្រមុំ ឲ្យទៅសេដ្ឋីនៅទិសខាងកើតឡើយ លុះដណ្តឹងស្រេចហើយក៏កំណត់ថ្ងៃ រៀបមន្តិលការជាមួយគ្នា ហើយសេដ្ឋីទាំងពីរនាក់ ចាត់អ្នកផ្លូវទៅ មហារៀបគ្រឿងបណ្តា ការក្រយាសំពះ នាំទៅជូនអាពុកក្មេកម្តាយក្មេក ស្រាប់តែទៅចូបប្រទះគ្នានៅផ្ទះអាពុកក្មេកម្តាយក្មេក ហើយតាំងដណ្តឹង គ្នា មួយថ្ងៃស្រីនេះជាប្រពន្ធអញ ម្តាយលើកឲ្យអញ ។ សេដ្ឋីមួយទៀតថា ស្រីនេះប្រពន្ធអញ អាពុកលើកឲ្យអញ ។ សេដ្ឋីទាំងពីរដណ្តឹងគ្នាដូច្នោះ ហើយ ក៏នាំគ្នាទៅថ្ងៃទៅត្រមសុំឲ្យទៅត្រមកាត់សេចក្តីនេះត្រូវបាន

ទៅខាងណា ឯអស់ទៅក្រុមអារកាត់សេចក្តីនោះពុំបានឡើយ ទើប
 សេដ្ឋីទាំងពីរនាំគ្នាឡើងទៅក្រាបបង្គំទូលសេចក្តីនោះ ដល់សម្តេចព្រះ
 មហាក្សត្រ ទើបព្រះអង្គមានព្រះបន្ទូលថា ហែសេដ្ឋីទាំងពីរអើយ ហេតុ
 ដំណើរអ្វីក៏ប្រស្តែងនាំគ្នាមកបង្គំប្តូល? ទើបសេដ្ឋីនៅទិសខាងកើតក្រាប
 បង្គំទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យគេទៅដណ្តឹងកូនក្រមុំសេដ្ឋីម្នាក់ដល់ម្តាយអាពុក
 តែជួនជាពុំចូលបង្គំម្តាយឡើយ ឃើញតែអាពុកៗក៏ព្រមឲ្យកូនមកខ្ញុំ
 ព្រះអង្គជាចម្រើនហើយ ទើបខ្ញុំព្រះអង្គរៀបគ្រឿងបណ្តាការក្រយា
 សំពះទៅប្រទះគ្នានៅមុខផ្ទះម្តាយអាពុកនោះ ទើបដណ្តើមគ្នាកើតជាភ័ក្តិ
 ហើយនាំគ្នាមកក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាបក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទនេះតែ
 ប៉ុណ្ណោះឯង ។ ទើបព្រះអង្គបន្ទូលដណ្តឹងទៅសេដ្ឋីមួយទៀត ។ សេដ្ឋីនៅ
 ទិសខាងលិចក៏ក្រាបទូលថា ខ្ញុំព្រះអង្គឲ្យគេទៅដណ្តឹងម្តាយអាពុក តែ
 ចួនជាពុំឃើញអាពុកឡើយ ឃើញតែម្តាយៗលើកឲ្យខ្ញុំព្រះអង្គជាស្រឡះ
 ហើយ ទើបខ្ញុំព្រះអង្គរៀបរណ្តាប់ទៅសំពះ ស្រាប់តែប្រទះគ្នានៅមុខផ្ទះ
 ម្តាយអាពុក ទើបដណ្តើមគ្នាកើតជាភ័ក្តិ នាំគ្នាមកក្រាបទូលឲ្យទ្រង់ជ្រាប
 ក្រោមល្អងធូលីព្រះបាទដោយដំណើរអស់តែប៉ុណ្ណោះឯង ។ ទើបព្រះអង្គ
 ទ្រង់ព្រះចិន្តាពិចារណាថា គួរឲ្យសេដ្ឋីដែលម្តាយលើកប្រគល់ឲ្យ ដ្បិត
 ម្តាយបានបីថ្មមឡើយហត់លើសក្រែលងជាងអាពុក ហេតុដំណើរដូច្នោះ

ហោង ទើបទ្រង់រំលឹកថា ត្រូវឲ្យកូនក្រមុំទៅជាប្រពន្ធសេដ្ឋីនៅទិសខាង
 លិច ឯសេដ្ឋីនៅទិសខាងកើតដែលអាពុកស្រីក្រមុំនោះ មិនត្រូវបាន
 ទេព្រោះកូនស្រីអាពុកមិនសូវបានថែទាំដូចជាម្តាយ ហើយព្រះអង្គមាន
 បទូលផ្សះផ្សាឲ្យសេដ្ឋីទាំងពីរចងមេត្រីនឹងគ្នាតរៀងទៅ ឯសេដ្ឋីទាំងពីរ
 នាក់ក្រាបបង្គំទូលលាទៅកាន់លំនៅរៀងខ្លួនហោង ។

ចប់រឿងសេដ្ឋីបីនាក់តែប៉ុណ្ណោះ ។